

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/Q/EST/1

IP/Q2/EST/1

IP/Q3/EST/1

IP/Q4/EST/1

29 de marzo de 2001

(01-1570)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

## EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

ESTONIA<sup>1</sup>

El presente documento reproduce la declaración introductoria de la delegación de Estonia, las preguntas formuladas y las respuestas proporcionadas en relación con el examen de la legislación realizado en la reunión del Consejo del 27-30 de noviembre de 2000.<sup>2</sup>

### I. DECLARACIÓN INTRODUCTORIA

En el proceso de adhesión de Estonia a la OMC, que concluyó hace sólo un año, los Miembros de la OMC examinaron en detalle toda la legislación relativa a los derechos de propiedad intelectual. Durante ese proceso, Estonia efectuó varios cambios para que su legislación en materia de propiedad intelectual estuviera conforme a los principios de la OMC. Uno de los requisitos para ser Miembro de la OMC era que la legislación fuera compatible con los ADPIC. Por eso, la tarea que tenemos por delante debería ser bastante más fácil.

Permítannos presentarles un breve panorama de la participación de Estonia en organizaciones y acuerdos internacionales que se encargan del tema de la propiedad intelectual. También describiremos la legislación vigente, e indicaremos los cambios que se produjeron en esas leyes desde la presentación de la notificación inicial en marzo de este año.

#### Participación en instituciones internacionales

En 1994, Estonia pasó a ser miembro pleno de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, adhirió al Tratado de Cooperación en materia de Patentes y restauró su calidad de miembro del Convenio de París para la Protección de la Propiedad Intelectual y el Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas, a los que había adherido originariamente en 1924 y 1927, respectivamente. Desde el 14 de septiembre de 1996, Estonia es miembro del Tratado de Budapest sobre el Reconocimiento Internacional del Depósito de Microorganismos a los fines del Procedimiento en materia de Patentes. El Protocolo concerniente al Arreglo de Madrid

---

<sup>1</sup> Con respecto a las leyes y reglamentaciones notificadas por Estonia en virtud del párrafo 2 del artículo 63 del Acuerdo, se hace referencia a los documentos IP/N/1/EST/1; IP/N/1/EST/C/1; IP/N/1/EST/D/1; IP/N/1/EST/E/1; IP/N/1/EST/I/1; IP/N/1/EST/L/1; IP/N/1/EST/O/1; IP/N/1/EST/P/1 y 2; IP/N/1/EST/T/1 e IP/N/6/EST/1.

<sup>2</sup> Las actas de esta reunión se hicieron circular como documento IP/C/M/29.

relativo al Registro Internacional de Marcas entró en vigor el 18 de noviembre de 1998. En 1999 Estonia pasó a ser miembro pleno del Convenio de Ginebra de 1971 y la Convención de Roma de 1961. Desde el 24 de septiembre de 2000 Estonia es miembro de la Ley de 1991 de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV).

#### Derecho de autor

Con respecto al derecho de autor y derechos conexos, Estonia aplica el principio del trato nacional en la protección de las obras. La Ley de Derecho de Autor también protege las obras que se originen en países donde no se aplican los tratados internacionales, siempre y cuando el otro país garantice una protección similar para las obras de autores estonios o las obras publicadas por primera vez en Estonia. La Ley de Derecho de Autor también prevé los principios de libertad de uso de las obras protegidas por los derechos de autor y limitaciones de los derechos conexos. La principal institución encargada de la supervisión del derecho de autor y derechos conexos es el Departamento de Medios de Comunicación y Derecho de Autor en el Ministerio de Cultura. La Ley de Derecho de Autor fue enmendada este año, y será notificada a la OMC en el futuro cercano.

#### Marcas de fábrica o de comercio

Con respecto a las marcas de fábrica o de comercio, Estonia protege las marcas muy conocidas independientemente de que estén registradas en la República de Estonia. La Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio establece los derechos y limitaciones otorgados a los titulares de marcas de fábrica o de comercio. El dueño de una marca puede ceder la marca registrada a una persona física o jurídica con respecto a todas o algunas de las mercancías o servicios. El derecho de registrar una marca en general no depende del uso de la marca. La principal institución responsable de la protección legal de la propiedad industrial es la Oficina de Patentes.

#### Indicaciones geográficas

Los aspectos legislativos de las indicaciones geográficas de origen están estipulados en la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas, que entró en vigor en enero de 2000. La Ley regula la protección legal de las indicaciones geográficas utilizadas para identificar las mercancías naturales, agrícolas, artesanales o industriales, y los servicios. Se otorga protección legal a las indicaciones geográficas mediante su registro en el Registro de Estado de las Indicaciones Geográficas. La Ley será notificada en el futuro cercano.

#### Dibujos y modelos industriales

La Ley de Protección de los Dibujos y Modelos Industriales protege los dibujos y modelos industriales. Según dicha Ley, un dibujo o modelo industrial es una solución bidimensional o tridimensional de la apariencia de un producto que puede tener muchas variantes. Las variantes de un dibujo o modelo industrial son las modificaciones del dibujo o modelo que producen la misma impresión general en una persona conocedora de esa disciplina. Se otorga protección legal a los dibujos o modelos industriales novedosos, que tienen su propio carácter y permiten fabricar artesanías o productos industriales. Para recibir protección legal hay que registrar el dibujo o modelo industrial en el Registro de Estado de los Dibujos y Modelos Industriales.

#### Patentes

La Ley de Patentes estipula las disposiciones relativas a la protección de las patentes. De conformidad con esta Ley, se otorga protección a equipos, procesos y materiales, entre los que se

incluye el material biológico o su combinación. Algunos inventos no son patentables, por ejemplo, los inventos contrarios al orden y la moral públicos, y los métodos de tratamiento y diagnóstico que se practican en seres humanos o animales. La Ley establece disposiciones relativas a los derechos exclusivos y excepciones del titular de una patente, además de certificados de protección complementaria para los productos farmacéuticos y químicos agrícolas. No hay restricciones sobre los derechos del titular de una patente de ceder, transferir o dar licencia sobre los derechos, pero es necesario registrar un contrato de licencia ante la Oficina de Patentes para que sea válido. Sólo se pueden otorgar licencias obligatorias por orden judicial de conformidad con los términos y condiciones en virtud del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC. En virtud de la legislación vigente, las patentes no se pueden prorrogar. La Ley de Patentes de Estonia reconoce el derecho preferencial sobre la base de una solicitud de patente anterior presentada dentro de un período de 12 meses ante cualquier otro Miembro de la OMC o del Convenio de París. Este año se enmendó la Ley de Patentes, que será notificada a la OMC.

#### Esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados

La Ley de Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados cubre la protección de los esquemas de trazado de los circuitos integrados y de los semiconductores. Se otorga protección legal a los esquemas de trazado que son originales y no han sido explotados comercialmente en ningún lugar del mundo por más de dos años antes de la presentación de la solicitud de registro del esquema de trazado en el Registro de Estado de Esquemas de Trazado. Los esquemas de trazado reciben protección legal a partir de su registro en el Registro de Estado de los Esquemas de Trazado.

#### Información no divulgada

La información no divulgada es protegida por las disposiciones que rigen el abuso de secretos comerciales en la Ley sobre la Competencia. La información que se presenta a los organismos del Gobierno está protegida por la Ley de la Administración Pública.

#### Cuestiones de observancia

La Ley de Aduanas es la base legal para la prevención de las importaciones de productos falsificados o mercancías pirata. Los funcionarios de Aduanas inspeccionan los productos para verificar que su naturaleza, origen, estado, cantidad y valor se correspondan con la información suministrada en la declaración de aduanas. Se pueden iniciar acciones legales en casos de documentación fraguada, falsificada o incompleta. El Código Penal y el Código de Infracciones Administrativas incluyen disposiciones específicas sobre la protección legal de la propiedad industrial.

## **II. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR EL CANADÁ**

*1. Sírvanse aclarar la duración de la protección de las obras amparadas por el derecho de autor.*

El plazo de protección del derecho de autor en Estonia fue armonizado con el plazo aceptado en los países europeos el 9 de diciembre de 1999 (en vigor desde el 6 de enero de 2000), de conformidad con el párrafo 1 del artículo 38 de la Ley de Derecho de Autor: *"el período de protección del derecho de autor será toda la vida del autor más 70 años después de su muerte, independientemente de la fecha en que la obra sea dada a publicidad legalmente, excepto en los casos previstos en los artículos 39 – 42 de esta Ley"*.

En los artículos 39-41 se estipula el plazo de protección del derecho de autor en caso de autoría conjunta o coautoría (artículo 39), el plazo de la protección del derecho de autor en obras anónimas o seudónimas (artículo 40), el plazo de la protección del derecho de autor en las obras colectivas, las obras creadas en el ejercicio de funciones, las obras audiovisuales y las series (artículo 41).

La duración del derecho de autor se estipula en el capítulo VI de la Ley de Derecho de Autor de Estonia, de la siguiente manera:

Artículo 38. Plazo de protección del derechos de autor

1) El período de protección del derecho de autor será toda la vida del autor más 70 años después de su muerte, independientemente de la fecha en que la obra sea dada a publicidad legalmente, excepto en los casos previstos en los artículos 39-42 de esta Ley.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

2) (Derogado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

2<sup>1</sup>) Cuando el país de origen de una obra, dentro del sentido del párrafo 4 del artículo 5 del Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas, es un tercer país, y el autor de la obra no es ciudadano o residente permanente de la República de Estonia, el plazo de la protección del derecho de autor será el período previsto por la legislación del país de origen pero no podrá exceder el plazo especificado en el párrafo 1).

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

Artículo 39. Plazo de protección del derecho de autor en caso de autoría conjunta o coautoría.

El plazo de protección del derecho de autor en una obra creada por dos o más personas como resultado de su actividad creativa conjunta (artículo 30) será la vida del último autor sobreviviente más 70 años después de su muerte.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

Artículo 40. Plazo de protección del derecho de autor en obras anónimas o seudónimas

En el caso de las obras anónimas o seudónimas, la duración de la protección del derecho de autor será de 70 años a partir de que la obra es dada a publicidad legalmente. Si el autor de la obra divulga su identidad durante el período mencionado o no deja dudas en cuanto a la relación entre la autoría de la obra y la persona que la creó, rigen las disposiciones de los artículos 38 y 39.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

Artículo 41. Duración de la protección del derecho de autor en las obras colectivas, las obras creadas en el ejercicio de funciones, las obras audiovisuales y las series

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

1) La duración de la protección del derecho de autor en una obra colectiva (artículo 31) o creada en el ejercicio de funciones (artículo 32) será de 70 años a partir de que la obras sean puestas legalmente a disposición del público.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

1<sup>1</sup>) La duración de la protección del derecho de autor en una obra audiovisual (artículo 33) vencerá 70 años después de la muerte del último autor sobreviviente (director, guionista, autor de diálogos o autor de una obra musical creada específicamente para su uso en una obra audiovisual).

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

2) Si una obra especificada en el párrafo (1) del presente artículo no es dada a publicidad 50 años después de su creación, la duración de la protección del derecho de autor vencerá 70 años después de la creación de la obra.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

3) Cuando una obra es publicada como una serie (en volúmenes, partes, números o entregas, etc.) y la duración de la protección del derecho de autor va desde el momento en que fue dada a publicidad legalmente, la duración de la protección de cada entrega vencerá 70 años después del momento en que la entrega haya sido dada a publicidad legalmente.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

4) La duración de la protección del derecho de autor en las obras independientes incluidas en una obra colectiva, una obra creada en el ejercicio de funciones o una obra audiovisual que no hayan sido dadas a publicidad en forma anónima o bajo un seudónimo vencerá dentro del plazo previsto en el párrafo 1 del artículo de esta Ley.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

Artículo 42. (Derogado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

Artículo 43. Comienzo del plazo de protección del derecho de autor

La duración prevista en este capítulo comienza el 1º de enero del año siguiente al año de la muerte del autor (párrafo 1 del artículo 38 y artículo 39) o del año siguiente al año en que la obra fue dada a publicidad legalmente o del año siguiente al año de creación de la obra (párrafo 2 del artículo 38; artículos 40, 41 y 42).

Artículo 44. Protección de la autoría de obras, nombre del autor, honor y reputación del autor y título de la obra sin duración

- 1) La autoría de una determinada obra, el nombre del autor y el honor y la reputación del autor tendrán protección sin límite de duración.
- 2) Una vez vencido el plazo de protección del derecho de autor el uso del título o nombre de una obra por otro autor para una obra similar no está autorizado si dicho uso pudiera generar una identificación de los autores y confundir o engañar al público.

Artículo 45. Uso de obras después de vencido el plazo de protección del derecho de autor

Cualquier persona puede usar libremente las obras cuya protección del derecho de autor ha vencido, de conformidad con las disposiciones del artículo 44 de esta Ley y la Ley de Conservación del Patrimonio (RT I 1994, 24, 391; 1996, 49, 953; 86, 1538; 1997, 93, 1559).

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859).

2. *¿En qué medida las marcas notoriamente conocidas para mercancías que no sean similares están protegidas en virtud de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de Estonia y en qué medida esto es compatible con el párrafo 3 del artículo 16 del Acuerdo sobre los ADPIC?*

De acuerdo con el párrafo 4 del artículo 5 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio, el titular de un derecho puede prohibir el uso de su marca notoriamente conocida o de una marca similar a ella, incluso en relación con mercancías o servicios no similares. La protección de las marcas de fábrica o de comercio por medios administrativos, penales y civiles está prevista en el capítulo VIII de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio (especialmente en el párrafo 2 artículo 33).

3. *¿Qué protección da a las "obras extranjeras" la legislación sobre derecho de autor de su país?*

Las "obras extranjeras" están protegidas de conformidad con los acuerdos y convenios internacionales en los que es parte Estonia. El artículo 3 de la Ley de Derecho de Autor de Estonia estipula:

"1) La Ley de Derecho de Autor se aplica a las obras:

- 1) cuyo autor es ciudadano o residente permanente de la República de Estonia;
- 2) que fueron publicadas por primera vez en el territorio de la República de Estonia o que no fueron publicadas sino ubicadas en el territorio de la República de Estonia, independientemente de la ciudadanía o residencia permanente del creador de las obras;
- 3) que deben ser protegidas de conformidad con un acuerdo internacional de la República de Estonia.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

2) La presente Ley se aplica a las obras que fueron dadas a publicidad por primera vez en un estado extranjero o que no fueron dadas a publicidad sino ubicadas en el territorio de un estado extranjero, cuyo autor es una persona que tiene residencia permanente o una oficina registrada en el estado extranjero y a la que no se aplica la cláusula (1) 3) de este artículo, sólo si ese estado garantiza una protección similar para las obras de los autores de la República de Estonia y para las obras publicadas por primera vez en la República de Estonia."

El párrafo 2<sup>1</sup> del artículo 38 de la Ley de Derecho de Autor de Estonia estipula también:

"2<sup>1</sup>) Cuando el país de origen de una obra, dentro del sentido del párrafo 4 del artículo 5 del Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas es un tercer país, y el autor de la obra no es ciudadano o residente permanente en la República de Estonia, la duración de la protección del derecho de autor será el período previsto por la legislación del país de origen pero no podrá superar el plazo especificado en el párrafo (1)."

Según el artículo 1 la duración del derecho de autor en Estonia es de 70 años.

4. *¿Qué recursos tienen a su alcance los titulares de derechos frente a la falsificación dolosa de marcas de fábrica o de comercio o la piratería lesiva del derecho de autor a escala comercial, como requiere el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC?*

Se han sancionado disposiciones especiales en este sentido en el Código Penal, el Código de Infracciones Administrativas y el Código de Procedimiento Penal.

En cuanto a la falsificación dolosa de marcas de fábrica o de comercio y la piratería lesiva del derecho de autor, el Código Penal de Estonia fue enmendado a comienzos de 1999 y se incluyó el nuevo capítulo XV "Delitos penales contra la propiedad intelectual". La manipulación de copias pirata está prevista en el artículo 280 y la violación de los derechos exclusivos del titular de una marca de fábrica o de comercio, en el artículo 283 del Código Penal.

De acuerdo con el sistema jurídico de Estonia, sólo las personas físicas pueden ser consideradas responsables en virtud del Código Penal.

#### "Capítulo XV Delitos Penales contra la Propiedad Intelectual

Artículo 277. Violación de los derechos personales no económicos de autor o artistas intérpretes o ejecutantes

Se impone una multa o hasta dos años de prisión por la comunicación al público de una obra o la interpretación o ejecución de una obra de otro en nombre propio (plagio) o por toda otra violación de los derechos personales no económicos de un autor o artista intérprete o ejecutante.

Artículo 278. Violación de los derechos económicos del autor o titular de derechos relacionados con el derecho de autor

Se impone una multa o hasta dos años de prisión por la violación de los derechos económicos de un autor o titular de derechos relacionados con el derecho de autor en caso de ausencia de los elementos del delito descrito en el artículo 280 de este Código.

Artículo 279. Evasión del pago de los derechos prescritos por la Ley de Derecho de Autor

Se impone una multa, detención o hasta un año de prisión por evadir el pago de los derechos prescritos por ley por la reventa de originales de obras de arte, y por el uso personal de obras audiovisuales o grabaciones de sonido.

Artículo 280. Manipulación de copias pirata

- 1) Se impone una multa, detención o hasta dos años de prisión por comerciar copias pirata.
- 2) Se impone una multa o hasta dos años de prisión por la interpretación o ejecución pública, exhibición o transmisión al público de las obras si se usan copias pirata.
- 3) Se impone una multa o hasta tres años de prisión por la reproducción de una obra u objeto de derechos relacionados con derechos de autor sin el consentimiento del autor, titular del derecho de autor o de derechos conexos (por la fabricación de copias pirata).
- 4) Se impone una multa o hasta tres años de prisión por la importación o exportación de copias pirata en ausencia de los elementos del delito descrito en el artículo 76 de este Código.

Artículo 281. Manipulación de equipamiento de protección para impedir la violación de derechos de autor o derechos conexos

Se impone una multa o hasta dos años de prisión por la fabricación, adquisición, posesión, uso, transporte, venta o transferencia de medios o equipamiento técnicos destinados a la remoción de medidas de protección contra la reproducción ilegal de obras o contra la recepción ilegal de señales transmitidas vía satélite o cable.

Artículo 282. Publicación de información relativa a inventos o dibujos y modelos industriales y adquisición de autoría de inventos o dibujos y modelos industriales

- 1) Se impone una multa, detención o hasta un año de prisión por la publicación de información relativa a un invento o dibujo o modelo industrial a sabiendas sin el consentimiento de la persona titular de los derechos de la patente, modelo de utilidad o dibujo o modelo industrial antes de la publicación de dicha información de conformidad con el procedimiento previsto por la ley.
- 2) Se impone una multa o hasta dos años de prisión por la adquisición de la autoría de un invento o dibujo o modelo industrial.

Artículo 283. Violación de derechos exclusivos del titular de una patente, dueño de un modelo de utilidad, dueño de un dibujo o modelo industrial o propietario de una marca de fábrica o de comercio

Se impone una multa o hasta dos años de prisión por la violación de los derechos exclusivos del titular de una patente, dueño de un modelo de utilidad, de un dibujo o modelo industrial o propietario de una marca de fábrica o de comercio.



#### Artículo 284. Violación de derechos sobre obtenciones vegetales

Se impone una multa o hasta dos años de prisión por la adquisición de derechos pertenecientes al cultivador o dueño de una obtención vegetal protegida o por el uso de una obtención vegetal protegida sin licencia emanada del dueño."

Se estipulan sanciones penales para las personas jurídicas en Leyes especiales. Por ejemplo, el capítulo X de la Ley de Derecho de Autor, titulado "Protección de derechos y Responsabilidad", cubre la responsabilidad por infracciones a los derechos de autor. De acuerdo con el artículo 83 de la Ley de Derecho de Autor, las personas jurídicas pueden ser consideradas responsables de las siguientes infracciones:

##### "Artículo 83. Responsabilidad administrativa de las personas jurídicas

1) Se impone una multa de 20.000 coronas a 50.000 coronas por la infracción del derecho de autor o derechos conexos por una persona jurídica, o por la violación de los requisitos previstos en la legislación de derecho de autor por una persona jurídica, excepto en los casos especificados en los párrafos 2-6 de este artículo.

(promulgado el 21 de enero de 1999, entró en vigor el 15 de febrero de 1999, RT I 1999, 10, 156)

2) Se impone una multa de 50.000 coronas a 100.000 coronas a las personas jurídicas por comerciar copias pirata.

(promulgado el 21 de enero de 1999, entró en vigor el 15 de febrero de 1999, RT I 1999, 10, 156)

3) Se impone una multa de 50.000 coronas a 150.000 coronas por la representación en público, exhibición o comunicación al público de una obra por una persona jurídica si se usan copias pirata.

(promulgado el 21 de enero de 1999, entró en vigor el 15 de febrero de 1999, RT I 1999, 10, 156; promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

4) Se impone una multa de 150.000 coronas a 200.000 coronas por la fabricación, adquisición, posesión, uso, transporte, venta o transferencia por una persona jurídica de cualquier dispositivo o equipamiento técnico diseñado para la remoción de las medidas de protección contra la reproducción ilegal de obras o la recepción ilegal de señales transmitidas vía satélite o cable.

(promulgado el 21 de enero de 1999, entró en vigor el 15 de febrero de 1999, RT I 1999, 10, 156; promulgado 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

5) Se impone una multa de 7.500 a 100.000 coronas por cada programa reproducido (instalado) ilegalmente pero no más de 500.000 coronas en total por la posesión para fines comerciales o uso de un programa de ordenador por una persona jurídica si el programa de ordenador está reproducido (instalado) en un ordenador sin el consentimiento del autor o titular del derecho de autor.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

6) Se impone una multa de 250.000 a 500.000 coronas por la reproducción de una obra u objeto de derechos conexos por una persona jurídica sin el consentimiento del autor de la obra, titular del derecho de autor o de los derechos conexos.

(promulgado el 21 de enero de 1999, entró en vigor el 15 de febrero de 1999, RT I 1999, 10, 156; promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor desde el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)"

La ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de Estonia estipula la responsabilidad de las personas jurídicas por las infracciones a las marcas de fábrica o de comercio.

"36<sup>1</sup>. Responsabilidad administrativa de las personas jurídicas

1) Se impondrá una multa de 250.000 a 500.000 coronas a cualquier persona jurídica por designar mercancías o envases con un signo idéntico o muy similar a una marca de fábrica o de comercio registrada en relación con mercancías idénticas o similares, sin el consentimiento del propietario de la marca.

2) Se impondrá una multa de 25.000 a 50.000 coronas a cualquier persona jurídica por fijar un signo que sea idéntico o engañosamente similar a una marca de fábrica o de comercio registrada con respecto a mercancías o servicios idénticos o similares a los envases, documentos económicos o comerciales, materiales publicitarios e instrucciones para el uso de las mercancías sin el consentimiento del propietario de la marca de fábrica o de comercio."

### **III. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS**

#### **A. DISPOSICIONES GENERALES**

1. *Se ruega explicar si la legislación de su país incluye medidas necesarias para proteger la salud pública y la nutrición de la población, y para promover el interés público en sectores de importancia vital para su desarrollo socioeconómico y tecnológico, de conformidad con el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC. En caso positivo, se ruega explicar si esas medidas se acomodan a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.*

La legislación de Estonia no incluye medidas que no se acomoden a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.

#### **B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS**

2. *¿Significan las disposiciones del párrafo 2) del artículo 2 de la Ley de Derecho de Autor de Estonia que:*

a) *el derecho interno/nacional de Estonia ha absorbido las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC;*

b) *las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC prevalecerán sobre la Ley de Derecho de Autor de Estonia en caso de conflicto;*

- c) *el derecho interno/nacional de Estonia ha absorbido las disposiciones del Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (1971); y que*
- d) *se aplicarán las disposiciones del Convenio de Berna en caso de conflicto entre la Ley de Derecho de Autor de Estonia y el Convenio de Berna?*

Se han efectuado cambios en la legislación de Estonia para que las disposiciones legales sean conformes a todos los tratados internacionales pertinentes (incluidos el Convenio de Berna y el Acuerdo sobre los ADPIC). En consecuencia, la legislación nacional de Estonia ha absorbido las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC y las del Convenio de Berna.

La cuestión del conflicto entre el derecho nacional e internacional está reglamentada en la Constitución de Estonia. Según el artículo 3 de la Constitución:

"Los principios y reglas generalmente reconocidos del derecho internacional son parte inseparable del sistema jurídico de Estonia."

Además, el artículo 123 de la Constitución de Estonia establece:

"La República de Estonia no firmará tratados internacionales que estén en conflicto con la Constitución. En caso de conflicto entre las leyes u otra legislación de Estonia y los tratados internacionales ratificados por el Riigikogu, se aplicarán las disposiciones del tratado internacional."

3. *¿Incluye la expresión "otras obras" que figura en el apartado 23) del párrafo 3) del artículo 4:*

- a) *obras cinematográficas en el sentido del artículo 11 del Acuerdo sobre los ADPIC y de los artículos 2 y 14bis del Convenio de Berna; y*
- b) *las conferencias, alocuciones, sermones, las obras de grabado y litografía y obras plásticas relativas a la geografía y a la topografía, en el sentido del artículo 2 del Convenio de Berna?*

Las obras cinematográficas están cubiertas por las "obras audiovisuales" (apartado 9) del párrafo 3) del artículo 4 de la Ley de Derecho de Autor. El apartado 18) del párrafo 3) del artículo 4 cubre las obras cartográficas (topográficas, geográficas, geológicas, etc. mapas, atlas, modelos). El apartado 2) del párrafo 3) del artículo 4 enumera también las obras científicas u obras de la ciencia popular, ya sean escritas o tridimensionales (monografías, artículos, informes sobre investigaciones científicas, planes, esquemas, modelos, pruebas, etc.) como obras protegidas. Con arreglo al apartado 4) del párrafo 3) del artículo 4, también están protegidos los discursos, conferencias, sermones y otras obras que consistan en palabras y se expresen en forma oral (obras orales).

4. *Con arreglo al apartado 22) del párrafo 3) del artículo 4 y al artículo 34 de la Ley de Derecho de Autor de Estonia, los derechos de autor se refieren a "recopilaciones de obras y recopilaciones de información (incluidas las bases de datos)", pero en cambio, con arreglo al párrafo 7) del artículo 5, la Ley de Derecho de Autor no resulta de aplicación a los "simples hechos y datos". Sírvanse aclarar la respectiva aplicación de estas dos disposiciones. Confirman si la Ley de Derecho de Autor de Estonia abarca de hecho o no a las compilaciones de datos, en el sentido del párrafo 2 del artículo 10 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

Los "simples hechos y datos" (estipulación que deriva del párrafo 8) del artículo 2 del Convenio de Berna) no se pueden considerar bases de datos (recopilaciones de información, recopilaciones de hechos y datos). La Ley de Derecho de Autor de Estonia (artículo 34) protege las recopilaciones de datos dentro del sentido del párrafo 2 del artículo 10 del Acuerdo sobre los ADPIC.

5. *En el artículo 5 de la Ley de Derecho de Autor de Estonia no se menciona que la Ley no resulte de aplicación a los "conceptos matemáticos", como se estipula en el párrafo 2 del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC. Sírvanse aclarar si Ley de Derecho de Autor de Estonia resulta de aplicación o no a los conceptos matemáticos y si el término "teorías" que figura en el párrafo 1) del artículo 5 de esa ley abarca dichos conceptos.*

La Ley de Derecho de Autor de Estonia no se aplica a las ideas, imágenes, nociones, teorías, procesos, sistemas, métodos, conceptos, principios, descubrimientos, inventos y otros resultados de las actividades intelectuales que se describen, explican o expresan de cualquier otra manera en una obra (párrafo 1 del artículo 5). Por el contrario, abarca los conceptos matemáticos según se establece en el párrafo 2 del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC.

6) *En el párrafo 2) del artículo 5 de la Ley de Derecho de Autor de Estonia se afirma que la ley no resulta de aplicación a "expresiones de folclore". Sírvanse explicar:*

- a) *el significado de la frase "expresiones de folclore"; y*
- b) *por qué se excluyen de la protección las "expresiones de folclore".*

El folclore (las manifestaciones del folclore) no están protegidas por la Ley de Derecho de Autor, disposición que se ajusta al sentido del artículo 2 del Convenio de Berna, que no reconoce el folclore como una categoría especial de obras.

Se establece una distinción entre manifestaciones de folclore y obras que pueden ser objeto de derecho de autor basadas en el folclore. Una obra basada en el folclore puede ser objeto de derecho de autor siempre que satisfaga los criterios estipulados en el párrafo 2 del artículo 4 de la Ley de Derecho de Autor -la obra tiene que ser original (resultado de la propia actividad intelectual del autor), expresada en una forma objetiva que pueda ser percibida y reproducida en esa forma directamente o por medio de dispositivos técnicos-. Por ejemplo, cuando se traducen, adaptan (en el sentido de que se han añadido partes originales al texto primitivo), etc., la diferenciación entre una manifestación del folclore y una obra susceptible de derecho de autor basada en el folclore dependerá de que satisfaga los criterios de originalidad (por ejemplo, la transcripción de la letra de una canción folklórica grabada no da base para la autoría, porque en este caso el transcriptor se ha limitado a hacer una labor técnica).

7. *Sírvanse explicar si la Ley de Derecho de Autor de Estonia estipula derechos de arrendamiento en relación con "los programas de ordenador y las obras cinematográficas", como se dispone en el artículo 11 del Acuerdo sobre los ADPIC; sírvanse igualmente hacernos saber en qué lugar de dicha Ley se mencionan específicamente esos derechos con respecto a esas obras.*

En el apartado 3) del párrafo 3) del artículo 4 se mencionan los programas de ordenador como obras en las que subsiste el derecho de autor. Las obras cinematográficas en tanto obras que pueden ser objeto de derecho de autor están cubiertas por "obras audiovisuales" (apartado 9) del párrafo 3) del artículo 4).

En el artículo 13 de la Ley de Derecho de Autor se enumeran los derechos económicos del autor. El apartado 2) del artículo 13 estipula:

"Un autor gozará del derecho exclusivo de autorizar o prohibir el arrendamiento o préstamo de copias de sus obras al público incluso cuando se haya extinguido el derecho de distribución."

El párrafo 3) del artículo 13 da la definición de arrendamiento:

"A los fines de esta Ley, 'arrendamiento' significa poner una obra, copias o cualquier otro resultado especificado en esta Ley a disposición para su uso, durante un período limitado y con un fin económico o comercial directo o indirecto."

#### C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

8. *En el artículo 8 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de Estonia se exponen los motivos relativos para rechazar el registro de una marca de fábrica o de comercio; uno de ellos es el que figura en el párrafo 7) del artículo 8, en el cual se hace referencia a "marcas de fábrica o de comercio que incluyan dibujos y modelos industriales protegidos". Sírvanse confirmar que, conforme al derecho de Estonia, la interpretación dada a este motivo será "marcas de fábrica o de comercio que incluyan dibujos y modelos industriales protegidos de terceros".*

La expresión "marcas de fábrica o de comercio que incluyan dibujos y modelos industriales protegidos" se interpretaría en el derecho de Estonia como "marcas de fábrica o de comercio que incluyan dibujos y modelos industriales protegidos de terceros".

9. *¿Es inherente al párrafo 1) del artículo 33 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de Estonia la presunción que contiene la segunda frase del párrafo 1 del artículo 16 del Acuerdo sobre los ADPIC?*

La presunción del párrafo 1 del artículo 16 del Acuerdo sobre los ADPIC es inherente al párrafo 1 del artículo 33 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de Estonia.

#### D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

10. *Sírvanse notificar los textos de la Ley de Protección del Consumidor y de la Ley sobre el Alcohol que se mencionan en la página 5 del documento IP/N/1/EST/1.*

Con respecto a las indicaciones geográficas, la Ley de Protección del Consumidor y la Ley sobre el Alcohol sólo tienen un significado subsidiario, dado que la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas fue adoptada el 15 de diciembre de 1999 y entró en vigor el 10 de enero de 2000. Esta Ley acaba de ser notificada a la Secretaría de la OMC y el texto está disponible a pedido (documento IP/N/1/EST/G/1).

11. *Se ruega indicar si el organismo encargado del registro de marcas de su país rechaza o no una solicitud de marca en caso de que ésta contenga una indicación geográfica.*

Los puntos 6 y 6<sup>1</sup> del párrafo 1) del artículo 7 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio son de aplicación en esta cuestión.

"No serán registradas como marcas de fábrica o de comercio:

6) las marcas de fábrica o de comercio que por su naturaleza puedan engañar al consumidor en cuanto a la clase, calidad, cantidad, propósito, valor u origen geográfico de las mercancías y servicios, el momento de producción de las mercancías o de prestación de los servicios u otras características de las mercancías o servicios;

6<sup>1</sup>) las marcas de fábrica o de comercio que contengan una indicación geográfica registrada o que sean engañosamente similares a dicha indicación, si eso puede generar un uso ilegal de la indicación geográfica en virtud de lo dispuesto por los artículos 11 ó 18 de la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas;"

12. *Les rogamos que proporcionen la definición de indicación geográfica a tenor de la legislación de su país.*

Con arreglo al artículo 3 de la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas, la definición de una indicación geográfica es la siguiente:

"1) Indicaciones geográficas significa:

1) el nombre de un territorio o la referencia al mismo que indique el origen geográfico específico de un producto o servicio cuando determinada calidad, reputación u otra característica del producto sea imputable fundamentalmente al territorio en el que se produce, procesa o prepara dicho producto o se presta dicho servicio;

2) otra palabra, frase o símbolo que debido a su uso prolongado y sostenido sea esencialmente atribuible al territorio geográfico en el que se produce, procesa o prepara el producto o se presta el servicio.

2) A los fines de esta Ley, un territorio geográfico significa el territorio de un Estado, una región o localidad en particular dentro de ese territorio. El territorio geográfico no necesariamente debe coincidir con la unidad administrativa del mismo nombre. El nombre del territorio geográfico que se usa como indicación geográfica no necesariamente debe coincidir con el nombre oficial actual de ese territorio geográfico."

13. *Sírvanse describir y explicar las disposiciones de la legislación de su país por las que se establece un vínculo, en caso existente, entre las características de una indicación y su origen geográfico.*

De conformidad con la definición citada de indicación geográfica, debe existir un vínculo entre el territorio al que hace referencia la indicación geográfica y las características de las mercancías o servicios indicados. También son de aplicación el punto 2 del apartado 8 del párrafo 1 del artículo 3, el artículo 10, el punto 6 del párrafo 4 del artículo 23 (con referencia al artículo 26) y el punto 3 del párrafo 2 del artículo 24 de la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas.

14. *Se ruega describir cómo se otorga protección adicional en la legislación de su país para los vinos y bebidas espirituosas. Sírvanse mencionar otros tipos de productos, en caso de que existan, abarcados por esa protección adicional.*

El capítulo 3 de la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas otorga protección legal específica a las indicaciones geográficas para las bebidas alcohólicas.

El capítulo 3 de la Ley define indicaciones homónimas para los vinos, entre las que se incluyen criterios y disposiciones específicos para el uso de indicaciones homónimas.

La disposición sobre la protección legal a las indicaciones homónimas establece que se otorgará protección legal a cada indicación homónima en forma independiente. La estipulación acerca del uso de indicaciones homónimas establece que el usuario de una indicación homónima está obligado a poner en la etiqueta del vino información suficiente para distinguir una indicación homónima de otra con el fin de evitar confundir a los consumidores.

En el artículo 18 se contempla la protección contra el uso ilegal de una indicación geográfica registrada para identificar una bebida alcohólica. En consecuencia, no se deberá usar una indicación geográfica registrada para identificar una bebida alcohólica que no se origine en la región geográfica indicada por la indicación geográfica en cuestión. Esto incluye los casos en que el verdadero origen de la bebida alcohólica está indicado o la indicación geográfica se utiliza traducida o acompañada de expresiones tales como "clase", "tipo", "estilo", "imitación" u otras análogas.

Las medidas contra las marcas de fábrica o de comercio que contenga indicaciones geográficas confusas o engañosas en cuanto al origen geográfico de una bebida alcohólica se estipulan en el artículo 19. Así, toda persona interesada puede solicitar la declaración de inválida de una marca de fábrica o de comercio registrada para identificar bebidas alcohólicas antes de la fecha de entrada en vigor de esta Ley si la marca contiene una indicación geográfica registrada o es muy similar a ella, al punto de resultar confusa o engañosa, y si la bebida alcohólica identificada por la marca en cuestión no se origina en la región geográfica indicada por la indicación geográfica.

No hay otros tipos de productos cubiertos por esta protección adicional.

15. *Les rogamos expliquen de qué forma las excepciones del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC son utilizadas en su jurisdicción.*

Las excepciones en virtud del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC forman parte de la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas (promulgada el 15 de diciembre de 1999, entró en vigor el 10 de enero de 2000). La Ley fue enviada a la Secretaría de la OMC y se puede solicitar el texto en inglés (documento IP/N/1/EST/G/1).

Las excepciones que se describen en el artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC se usan en nuestra legislación de la siguiente manera.

En primer lugar, los artículos 19-20 (marca de fábrica o de comercio que contiene indicaciones geográficas confusas en cuanto al origen geográfico de una bebida alcohólica; y el derecho de uso previo de las indicaciones geográficas de una bebida alcohólica) cubren el sentido del párrafo 4 del artículo 24 de los ADPIC.

En segundo lugar, el artículo 12 (derecho de uso previo de una marca de fábrica o de comercio que contenga indicaciones geográficas si se presenta o registra de buena fe) de la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas corresponde al párrafo 5 del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC.

El punto 5 del artículo 8 (una indicación geográfica ha perdido su significado original y se ha convertido en un término genérico) coincide con el sentido del párrafo 6 del artículo 24 de los ADPIC.

Además, el párrafo 2 del artículo 11 (no prohibición del uso de una indicación geográfica en un nombre comercial) está de acuerdo con el párrafo 8 del artículo 24 de los ADPIC.

Finalmente, el punto 7 del artículo 8 (una indicación geográfica (ya) no está protegida en el país de origen) refleja la idea del párrafo 9 del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC.

16. Sírvanse proporcionar ejemplos del uso de las excepciones por tribunales o listas de nombres considerados genéricos en su jurisdicción.

Todavía no se cuenta con experiencia en este campo.

#### E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

17. *Sírvanse confirmar que, en relación con lo dispuesto en el párrafo 2) del artículo 2 de la Ley de Protección de los Diseños y Dibujos Industriales de Estonia, la totalidad del Acuerdo sobre los ADPIC se ha integrado en el derecho nacional de Estonia, y ahora forma parte de él.*

Estonia confirma que en los términos del párrafo 2) del artículo 2 de la Ley de Protección de los Diseños y Dibujos Industriales de Estonia, la totalidad del Acuerdo sobre los ADPIC se ha integrado en el derecho nacional de Estonia, y ahora forma parte de él. Con arreglo al artículo 123 de la Constitución de la República de Estonia, este principio es aplicable a todos los derechos (entre los que se incluyen los de propiedad intelectual).

#### F. PATENTES

18. *¿Implica el artículo 4 de la Ley de Patentes de Estonia que el Acuerdo sobre los ADPIC se ha integrado en el derecho nacional de Estonia por lo que respecta a las patentes, y que ahora forma parte de él?*

Estonia confirma que el artículo 4 de la Ley de Patentes significa que el Acuerdo sobre los ADPIC se ha integrado en el derecho nacional de Estonia y ahora forma parte de él, por lo que respecta a las patentes.

19. *Sírvanse aclarar y explicar en qué medida no son protegibles en virtud de la Ley de Patentes de Estonia y con arreglo al párrafo 3) de su artículo 7 los esquemas de trazado de los circuitos integrados.*

Con arreglo al párrafo 3) del artículo 7 de la Ley de Patentes, los esquemas de trazado de los circuitos integrados no son protegibles en su calidad de tales. Existen disposiciones específicas relativas a los circuitos integrados en la Ley sobre la Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados.

20. *Sírvanse aclarar en qué sentido "poseer" constituye una infracción con arreglo al apartado 1) del párrafo 1) del artículo 15 de la Ley de Patentes de Estonia.*

El apartado 1) del párrafo 1) del artículo 15 de la Ley de Patentes de Estonia fue derogado el 27 de octubre de 1999.

21. *Cuando la materia de la patente sea un procedimiento, el párrafo 2) del artículo 15 de la Ley de Patentes de Estonia no menciona la "importación" del producto obtenido directamente por medio de dicho procedimiento. Sírvanse confirmar que el verbo "obtener" que figura en el párrafo 2) del*



*artículo 15 de la Ley de Patentes de Estonia se interpretará de manera amplia para incluir "la importación" en el sentido del apartado b) del párrafo 1 del artículo 28 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

El verbo "obtener" del párrafo 2 del artículo 15 de la Ley de Patentes (enmendada el 27 de octubre de 1999) se interpretará de manera amplia para incluir "la importación" en el sentido del apartado b) del párrafo 1 del artículo 28 del Acuerdo sobre los ADPIC.

22. *Sírvanse explicar las discrepancias existentes entre el artículo 47 de la Ley de Patentes de Estonia y el artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC (en particular, los apartados c) a h) y l) de dicho artículo).*

El artículo 47 de la Ley de Patentes incluye las condiciones de los apartados c) a h) y l) del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC, como se indica a continuación:

- El párrafo 3 de ese artículo incluye las disposiciones de los apartados c), f) y h) del artículo 31;
- El apartado f) se trata también en el párrafo 1 punto 2 y el párrafo 1<sup>1</sup>;
- Los requisitos del apartado e) del artículo 31 se expresan en el párrafo 4;
- Los requisitos del apartado d) del artículo 31 se expresan en el párrafo 5;
- El requisito del apartado g) del artículo 31, relativo a la terminación del uso autorizado, se expresa en el párrafo 7;
- Los requisitos de los incisos i-ii) del apartado l) del artículo 31 se expresan en el párrafo 1 punto 3 y en el párrafo 2.

G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

23. *Sírvanse confirmar que resulta correcto decir, por lo que se refiere al párrafo 3) del artículo 2 de la Ley de Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados de Estonia, que las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC, y en particular, los artículos del Tratado sobre la Propiedad Intelectual respecto de los Circuitos Integrados a que se refiere el artículo 35 de dicho Acuerdo, han sido integradas en el derecho nacional de Estonia y forman parte del mismo.*

Estonia confirma que, por lo que se refiere al párrafo 3) del artículo 2 de la Ley de Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados, las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC y, en particular, los artículos del Tratado sobre la Propiedad Intelectual respecto de los Circuitos Integrados a que se refiere el artículo 35 del Acuerdo sobre los ADPIC, han sido integradas en el derecho nacional de Estonia y forman parte del mismo.

24. *Sírvanse explicar la razón por la cual las limitaciones que figuran en el párrafo 1 del artículo 37 del Acuerdo sobre los ADPIC no se han incorporado al artículo 15 de Ley de Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados de Estonia.*

Las limitaciones que figuran en el párrafo 1 del artículo 37 del Acuerdo sobre los ADPIC están expresadas en el punto 3 del párrafo 2) del artículo 15 de la Ley de Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados de la siguiente manera:

"el dueño de un esquema de trazado tendrá el derecho de: 3) exigir a la persona que haya obtenido de buena fe un circuito integrado que contenga un esquema de trazado registrado que haya sido divulgado sin el consentimiento del dueño del esquema de trazado, una compensación razonable para continuar la explotación comercial del circuito integrado, después de notificarle sus derechos de dueño. El importe de la compensación se especificará sobre la base de la medida en que continúe la explotación comercial del circuito integrado."

25. *Sírvanse informar por qué las condiciones establecidas en los apartados a) a k) del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC, y a las cuales se hace referencia en el párrafo 2 del artículo 37 de dicho Acuerdo no se han incorporado a la Ley de Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados de Estonia.*

El artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC no obliga a los Miembros a establecer un sistema de otorgamiento de licencias no voluntarias. En la actualidad, el derecho de Estonia no prevé la posibilidad de otorgar una licencia obligatoria sobre los esquemas de trazado de los circuitos integrados. Estonia continuará desarrollando su sistema jurídico en materia de derechos de propiedad intelectual y revisará la Ley de Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados.

#### H. INFORMACIÓN NO DIVULGADA

26. *En las páginas 9 a 10 del documento IP/N/1/EST/1 Estonia ha mencionado determinadas leyes específicas que están en vigor en el país, relativas a la protección de información no divulgada, pero la disposición que figura en el artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC plantea dos cuestiones, a saber:*

a) *Sírvanse describir y explicar las disposiciones de la legislación de su país relativas a la protección de la información no divulgada prevista en el párrafo 2 del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

Según la Ley sobre la Competencia, se define la información confidencial como una información técnica, tecnológica u otra de carácter empresarial cuya publicación no es obligatoria y la referente a negociaciones, operaciones, investigación de mercado y otras circunstancias de naturaleza comercial. El uso indebido de información confidencial es el uso de ese tipo de información perteneciente a otra empresa cuando esa información se obtiene ilícitamente o cuando su utilización es contraria a un acuerdo celebrado con la otra empresa. Está prohibido el uso indebido de información confidencial.

La Ley de Bases de Datos de Estonia estipula que los datos conservados en las bases de datos del Estado y de los gobiernos locales son públicos, excepto cuando el acceso a los datos o su publicación están prohibidos por la ley o cuando los datos son únicamente de uso interno.

b) *Sírvanse describir y explicar las disposiciones de la legislación de su país relativas a la aprobación de la comercialización de productos farmacéuticos o de productos químicos agrícolas estipulada en el párrafo 3 del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

El Ministerio de Asuntos Sociales y el Organismo Estatal de Medicamentos han elaborado proyectos de enmienda de la Ley de Productos Farmacéuticos, que llenan los requisitos del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC. El Ministerio de Agricultura está proponiendo enmiendas a la Ley de Protección Fitosanitaria relativas a los productos químicos agrícolas.

#### I. OBSERVANCIA

27. *Sírvanse explicar qué disposiciones existen en el derecho de Estonia relativas a la observancia de los derechos de propiedad intelectual que establece específicamente el artículo 46 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

El Código de Procedimiento Civil, en su artículo 155 establece:

"1) A solicitud de una de las partes, el tribunal podrá adoptar, mediante un auto, medidas cautelares respecto del objeto de una acción. Podrán adoptarse medidas cautelares durante todo el transcurso de las actuaciones de una causa cuando, de no adoptarse, pudiera hacerse difícil o imposible ejecutar la sentencia.

2) El tribunal sólo podrá adoptar medidas cautelares respecto del objeto de una acción como máximo un mes antes de la presentación de ésta, sobre la base de una petición escrita razonada. La petición de esas medidas deberá presentarse al tribunal que corresponda de conformidad con las disposiciones que determinan la competencia; la petición expondrá las razones para no entablar inmediatamente la acción."

Las medidas cautelares respecto del objeto de una acción se estipulan en el artículo 156:

"3) incautación de un bien mueble perteneciente al demandado que se halle en poder de éste o de otra persona;"

El titular de derechos de propiedad intelectual cuyos derechos hayan sido infringidos, podrá iniciar una acción civil en la que se reivindique la adopción de medidas tendientes a prevenir nuevas infracciones de los derechos del titular de una marca de fábrica o de comercio o de una licencia (retiro de circulación de toda materia que dé lugar a infracciones). En las audiencias relativas a infracciones administrativas, las partes podrán solicitar la incautación. El párrafo 1 del artículo 238 del Código de Infracciones Administrativas estipula que podrán ser objeto de incautación, entre otros:

- los medios o instrumentos utilizados para cometer la infracción administrativa;
- los vehículos que se hayan reconstruido expresamente con el fin de violar las normas aduaneras y mediante los cuales, en los cuales o con cuya ayuda se transportaron o se pensaba transportar mercancías que se consideren objeto directo de la violación de las normas aduaneras;
- las mercancías pirata;
- las mercancías falsificadas.

Con la entrada en vigor de una decisión de incautación, los artículos incautados pueden ser objeto de destrucción de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 340 del Código de Infracciones Administrativas. El derecho penal de Estonia estipula disposiciones análogas.

28. *Si bien los artículos 26 y 45 (modificados) de la Ley de Aduanas de Estonia contienen disposiciones con respecto a las prescripciones especiales relacionadas con las medidas en frontera (véase el documento IP/N/1/EST/E/1), y si bien en los párrafos 15 y 16 del documento IP/N/6/EST/1*

*se compendian otras disposiciones existentes en Estonia, sírvanse explicar y/o proporcionar información con respecto a prescripciones especiales relacionadas con las medidas en frontera que figuren en los artículos 51 a 60 del Acuerdo sobre los ADPIC, y cuándo entrarán en vigor de acuerdo con la legislación de Estonia.*

El titular de un derecho puede presentar una demanda ante las autoridades competentes, incluyendo a las autoridades de aduanas o policiales, en caso de sospecha de que existan mercancías pirata. Si las autoridades de aduanas tienen motivos para creer que una mercancía está en infracción, pueden retenerla.

Los fundamentos del artículo 60 del Acuerdo sobre los ADPIC se reflejan en el párrafo 3 del artículo 19 y en el artículo 21 de la Ley de Aduanas de Estonia.

#### **IV. RESPUESTA A LA PREGUNTA FORMULADA POR EL JAPÓN**

##### **A. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS**

*1. Sírvanse explicar cuáles son las excepciones o exenciones al trato nacional y al trato de la nación más favorecida que habría en la legislación sobre derecho de autor y derechos conexos, tal como lo admiten los artículos 3 y 4 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

En el Informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de Estonia a la Organización Mundial del Comercio (WT/ACC/EST/28), el representante de Estonia manifestó que su país consideraba que su régimen de protección de los derechos de propiedad intelectual era compatible con el Acuerdo sobre los ADPIC, sin excepciones a los principios de trato nacional y de NMF (párrafo 118). De conformidad con el párrafo 121 del Informe, Estonia aplica el principio de trato nacional en la protección de las obras.

El artículo 3 de la Ley de Derecho de Autor de Estonia estipula:

"1) La Ley de Derecho de Autor es aplicable a las obras:

- 1) cuyo autor sea un ciudadano o un residente permanente de la República de Estonia;
- 2) publicadas por primera vez en el territorio de la República de Estonia, o no publicadas, pero situadas en su territorio, independientemente de la nacionalidad o la residencia permanente del creador de las obras;
- 3) que deban ser protegidas conforme a un acuerdo internacional del que sea parte la República de Estonia.

(promulgado el 9 de diciembre de 1999, entró en vigor el 6 de enero de 2000, RT I 1999, 97, 859)

"2) La presente Ley es aplicable a las obras dadas a publicidad por primera vez en un estado extranjero, o no dadas a publicidad, pero situadas en el territorio de un estado extranjero, cuyo autor sea una persona con residencia permanente u oficina registrada en ese estado extranjero y al que no sea aplicable la cláusula (1) 3) del presente artículo, únicamente si este estado garantiza una protección análoga para las obras de los autores de la República de Estonia y para las obras publicadas por primera vez en la República de Estonia."

## V. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR SUIZA

### A. PATENTES

1. *¿Están todas las categorías de productos sujetas a protección mediante patente en su legislación o hay excepciones? De ser así, sírvanse explicar de forma detallada cuáles son esas excepciones y cómo se aplican.*

En Estonia, todas las categorías de productos de cualquier esfera de la tecnología están sujetas a la protección de las patentes si cumplen ciertas condiciones, y la Ley de Patentes de Estonia incluye el artículo 27.1 del Acuerdo sobre los ADPIC. El artículo 5 de la Ley de Patentes de Estonia estipula:

"1) Podrán obtenerse patentes por todas las invenciones en todos los campos de la tecnología, siempre que cumplan las condiciones de patentabilidad previstas en el artículo 8 de la presente Ley y que estén excluidas de las invenciones no patentables en virtud del artículo 7 de la presente Ley."

Las excepciones (artículo 7 de la Ley de Patentes de Estonia) cumplen lo estipulado en los párrafos 2 y 3 del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC:

"1) No se otorgarán patentes por lo siguiente:

- 1) invenciones contrarias al *ordre public* (orden público) y la moralidad;
- 2) métodos para el tratamiento del cuerpo humano o animal y métodos de diagnóstico practicados sobre el cuerpo humano o animal;
- 3) esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados;

2) No se otorgarán patentes por las siguientes invenciones biotecnológicas:

- 1) procesos para clonar seres humanos;
- 2) procesos para modificar la identidad genética de seres humanos;
- 3) procesos para utilizar embriones humanos con fines comerciales, incluyendo procesos prohibidos por la Ley de Inseminación Artificial y de Protección a los Embriones (RT I 1997, 51, 824);
- 4) procesos para modificar la identidad genética de animales que puedan causarles sufrimiento sin un beneficio médico sustancial para el cuidado de la salud de seres humanos o animales, y también la de los animales producto de la utilización de tales procesos;
- 5) procesos esencialmente biológicos y que se utilicen para la obtención de materiales biológicos y para producir obtenciones vegetales o animales, excepto procesos microbiológicos para la obtención de microorganismos;
- 6) invenciones biotecnológicas que puedan utilizarse solamente para una obtención vegetal o animal en particular."

2. *¿Están las licencias obligatorias sujetas en su legislación a las condiciones enumeradas en el artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC? Si se prevén excepciones, sírvanse explicar de forma detallada cuáles son esas excepciones y cómo se aplican en la legislación de Estonia?*

El artículo 47 de la Ley de Patentes de Estonia prevé los fundamentos de las licencias obligatorias e incluye todas las condiciones previstas en el artículo 21 del Acuerdo sobre los ADPIC. No se prevén excepciones.

3. *¿Considera su legislación, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 27 en el contexto del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC, que la importación es una forma de "explotación de una patente" (y excluye por tanto el otorgamiento de una licencia obligatoria)?*

La Ley de Patentes reconoce la importación de cualquier Estado Miembro de la OMC como una "explotación de una patente". En el artículo 47 de la Ley de Patentes se estipula:

"1<sup>1</sup>) No se otorgará una licencia obligatoria si el titular de la patente importa, de cualquier Estado miembro de la Organización Mundial del Comercio, un producto patentado en la medida necesaria para satisfacer las necesidades del mercado interno de Estonia."

4. *¿Prevé su legislación el principio de la inversión de la carga de la prueba en los litigios relativos a patentes de procedimientos? Sírvanse indicar la ley pertinente y explicar los artículos correspondientes.*

La Ley de Patentes prevé los principios de la carga de la prueba de conformidad con el artículo 34 del Acuerdo sobre los ADPIC. El artículo 55<sup>1</sup> de la Ley de Patentes estipula:

- "1) Si se presenta una demanda ante los tribunales en virtud de lo dispuesto por el párrafo 2 del artículo 15 de la presente Ley, el demandado estará obligado a demostrar que para elaborar un producto similar, ha utilizado un proceso diferente del proceso patentado.
- 2) Si no se demuestra la aplicación de un proceso diferente, se considerará que el producto fue elaborado mediante el proceso patentado siempre que, a pesar de haber realizado esfuerzos razonables, el titular de la patente no haya logrado especificar el proceso realmente utilizado para elaborar el producto, y resulte probable el uso del proceso patentado, o si el producto elaborado mediante el proceso patentado es nuevo.
- 3) La prueba presentada por el demandado que contenga sus secretos comerciales o de fabricación sólo podrá divulgarse con su consentimiento. [16 de junio de 1998]"

El párrafo 2 del artículo 15 de la Ley de Patentes establece que la fabricación, el uso, la distribución, venta, oferta para la venta u obtención (incluyendo la importación) de un producto similar al producto del proceso patentado se considera una infracción al derecho exclusivo del titular de la patente, a menos que se demuestre que el producto similar fue realizado por medio de un proceso diferente.

## B. PROTECCIÓN DE INFORMACIÓN NO DIVULGADA

5. *Sírvanse explicar de forma detallada si su legislación garantiza que los datos de pruebas u otros no divulgados y confidenciales presentados por un solicitante al organismo oficial competente en el marco del procedimiento prescrito para autorizar la comercialización de un producto*

*farmacéutico quedan protegidos contra toda divulgación y contra todo uso comercial desleal por un competidor, por ejemplo a través de la prohibición impuesta a un segundo solicitante de fundarse en los datos originales del primer solicitante o de referirse a ellos en el marco de su posterior solicitud de autorización de comercialización de su propio producto. ¿Establece su legislación excepciones a tal respecto? De ser así, ¿con sujeción a qué condiciones resultarían ellas aplicables?*

Según la Ley sobre la Competencia, se define la información confidencial como una información técnica, tecnológica u otra de carácter empresarial cuya publicación no es obligatoria y la referente a negociaciones, operaciones, investigación de mercado y otras circunstancias de naturaleza comercial. El uso indebido de información confidencial es el uso de ese tipo de información perteneciente a otra empresa cuando esa información se obtiene ilícitamente o cuando su utilización es contraria a un acuerdo celebrado con la otra empresa. Está prohibido el uso indebido de información confidencial.

La Ley de Bases de Datos de Estonia estipula que los datos conservados en las bases de datos del Estado y de los gobiernos locales son públicos, excepto cuando el acceso a los datos o su publicación están prohibidos por la ley o cuando los datos son únicamente de uso interno.

El Ministerio de Asuntos Sociales y el Organismo Estatal de Medicamentos han elaborado proyectos de enmienda de la Ley de Productos Farmacéuticos, que llenan los requisitos del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC. El Ministerio de Agricultura está introduciendo modificaciones a la Ley de Protección Fitosanitaria referidas a los productos químicos agrícolas.

Las leyes de Estonia no prevén excepciones.

*Preguntas complementarias:*

A. *Con respecto a la cuestión del uso comercial desleal de los datos presentados por un solicitante ante las autoridades competentes en el marco del procedimiento prescrito para autorizar la comercialización de un producto farmacéutico o de un producto químico agrícola: sírvanse explicar de forma más detallada si su legislación prohíbe a las autoridades competentes o a un segundo solicitante fundarse en los datos originales del primer solicitante o referirse a ellos en el marco de su posterior solicitud de autorización de comercialización de su propio producto. En particular, el segundo solicitante, ¿debe presentar a las autoridades competentes la misma cantidad de datos sobre la seguridad y eficacia de ese producto que el primer solicitante?*

La protección de los datos ante el uso comercial desleal en el marco del procedimiento prescrito para autorizar la comercialización de productos farmacéuticos está cubierta por la Reglamentación N° 25 del Ministro de Asuntos Sociales de 26 de febrero de 2001, que enmienda la Reglamentación N° 13 del Ministro de Asuntos Sociales de 29 de marzo de 1996, que rige el Procedimiento para el registro de productos medicinales y la aprobación de variaciones en las duraciones de las patentes de productos medicinales registrados.

La reglamentación estipula que, al solicitar la autorización para la comercialización de un producto medicinal, el solicitante debe proporcionar los resultados de pruebas farmacológicas (preclínicas) y los resultados de las pruebas clínicas relativas a su producto. No obstante, se permiten las siguientes excepciones:

No se exigirán datos preclínicos o clínicos si el solicitante logra demostrar:

- a) o bien que el producto medicinal es esencialmente similar a un producto autorizado en Estonia y que el titular de la autorización para comercializar el producto medicinal original

prestó su consentimiento para que las referencias farmacológicas, toxicológicas o clínicas contenidas en el archivo sobre el producto medicinal propietario original sean utilizadas con el propósito de analizar la nueva solicitud de autorización para comercialización;

b) o, mediante referencias pormenorizadas a la literatura científica publicada sobre el tema, que el componente o los componentes del producto medicinal tienen un uso medicinal debidamente establecido, con probada eficacia y un nivel aceptable de seguridad;

c) o que el producto medicinal es esencialmente similar a un producto que ha sido autorizado en la Unión Europea o en Estonia por un lapso no inferior a seis años (10 años, en el caso de productos medicinales de alta complejidad tecnológica) y se comercializa en Estonia en el momento de la nueva solicitud.

La protección de los datos correspondientes a productos medicinales está garantizada además por las siguientes disposiciones:

"Ley de Productos Medicinales

"Artículo 15. Responsabilidad por violaciones a la presente Ley

"2) Todo aquel que utilice información obtenida en el desempeño de sus funciones oficiales relativa a secretos comerciales o profesionales de una empresa que comercialice productos medicinales o una farmacia en el interés propio o de terceros la resarcirá por todo daño causado, de conformidad con los procedimientos prescritos por la ley."

Reglamentación N° 13 del Ministro de Asuntos Sociales del 29 de marzo de 1996; Reglamentación N° 11 del Ministro de Asuntos Sociales, del 30 de enero de 1998, y Reglamentación N° 39 del Ministro de Asuntos Sociales, del 26 de mayo de 1999 sobre el Procedimiento para el registro de productos medicinales y la aprobación de variaciones en las duraciones de las patentes de productos medicinales registrados:

"3. Consideración de la solicitud

"3.10. El Organismo Estatal de Medicamentos está obligado a garantizar la confidencialidad de la información relacionada con productos medicinales propietarios suministrada por un solicitante."

La Reglamentación N° 192 del Gobierno de la República, del 18 de julio de 1996, que rige sobre la Aprobación de los requisitos para la emisión de licencias para la actividad de fabricación y venta al por mayor o al por menor de productos medicinales y de los procedimientos para solicitud y revocación de licencias, y la forma de las licencias:

"12. Los miembros del comité de expertos y todas las personas que tengan acceso a los materiales suministrados para la obtención de una licencia garantizarán su confidencialidad e impedirán el acceso de terceros a dicha información."

La protección de los datos originales relativos a los productos químicos agrícolas está garantizada por los siguientes artículos de la Ley de Protección Fitosanitaria:

"Artículo 72. Uso de los datos de registro en el momento de la registración de otros productos para la protección fitosanitaria:



1) Cuando se registre un producto para la protección fitosanitaria, se podrán utilizar los datos ya ingresados referidos a investigaciones y pruebas sobre sustancias activas que sean similares a las sustancias activas contenidas en dicho producto para la protección fitosanitaria. El solicitante certificará la identidad de las sustancias activas.

2) Para poder utilizar los datos especificados en el párrafo 1 del presente artículo, se requerirá el consentimiento de la persona cuya solicitud se tome como base para el ingreso de las sustancias activas en el registro."

"Artículo 77. Protección de los datos registrados

1) Los datos ingresados en el registro son públicos, a excepción de los datos que, por razones debidamente justificadas, hayan sido clasificados como secretos comerciales en la solicitud. Una persona podrá presentar una solicitud para la divulgación de los datos que contengan secretos comerciales en cualquier momento."

"Artículo 85. Derechos y obligaciones de los funcionarios supervisores

3) Los funcionarios supervisores deben mantener los secretos comerciales de los que tomen conocimiento durante la supervisión. La información podrá divulgarse en los casos en que mantenerla en secreto ponga en peligro la salud humana o el medio ambiente."

"Artículo 89. Otras obligaciones de los inspectores de protección fitosanitaria

1) Un inspector de protección fitosanitaria deberá:

3) mantener los secretos comerciales de los que tome conocimiento."

*B. ¿En su legislación, se establecen plazos mínimos antes de cuyo vencimiento ni las Autoridades ni un segundo solicitante pueden fundarse en esos datos ni referirse a ellos para obtener la autorización para comercializar el segundo producto considerado equivalente al producto original?*

Los plazos para la exclusividad de los datos relativos a productos farmacéuticos son los establecidos en la Reglamentación N° 25 del Ministro de Asuntos Sociales del 26 de febrero de 2001, modificatorio de la Reglamentación N°13 del Ministro de Asuntos Sociales del 29 de marzo de 1996, que rigen el Procedimiento para el registro de productos medicinales y la aprobación de variaciones en las duraciones de las patentes de productos medicinales registrados.

Según lo dispuesto por la reglamentación, el plazo mínimo para la exclusividad de los datos referidos a productos medicinales es de 6 años (10 años para los productos de alta complejidad tecnológica).

La actual Ley de Protección Fitosanitaria no prevé plazos mínimos para la protección de los datos originales de los productos químicos agrícolas. No obstante, se prevé que en una enmienda futura se establecerá un período de protección de 10 años.

*C. Ustedes han mencionado que se han elaborado proyectos de reforma de la Ley de Productos Medicinales y que se están elaborando proyectos de reforma de la Ley de Protección Fitosanitaria para que la misma cumpla las disposiciones del párrafo 3 del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC. Por favor, sírvanse explicar en detalle cuál será el contenido de esas reformas.*

Las reformas introducidas en la Ley de Productos Medicinales contienen en su mayoría cuestiones relacionadas con las pruebas clínicas de los productos medicinales. No obstante, se incorporarán nuevas enmiendas, que incluirán las prescripciones para obtener la autorización para comercializar productos medicinales, en la nueva Ley de Productos Medicinales que se redactará este año.

La nueva Ley de Protección Fitosanitaria, promulgada el 15 de marzo de 2000 y que entró en vigor el 1º de enero de 2001, cumple las disposiciones del párrafo 3 del *artículo* 39 del Acuerdo sobre los ADPIC.

## **VI. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LOS ESTADOS UNIDOS**

### **A. DISPOSICIONES GENERALES**

*1. Con respecto a cada forma de propiedad intelectual amparada por la parte II del Acuerdo sobre los ADPIC, incluida la protección de las obtenciones vegetales, sírvanse explicar cómo aseguran las leyes de Estonia que los nacionales de otros países Miembros de la OMC se benefician del trato nacional y del trato de la nación más favorecida previstos en los artículos 3 y 4 del Acuerdo. Sírvanse mencionar las disposiciones aplicables de la ley.*

#### Derecho de autor

El artículo 3 de la Ley de Derecho de Autor regula el ámbito de validez de la Ley y estipula en su párrafo 1 que la Ley de Derecho de Autor es también aplicable a las obras: "... 3) que deban ser protegidas conforme a un acuerdo internacional del que sea parte la República de Estonia".

No hay en la Ley de Derecho de Autor excepciones al trato nacional y al trato de nación más favorecida ni exenciones de los mismos.

#### Marcas de fábrica o de comercio

El artículo 5(1) de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio estipula:

"Las personas físicas y morales podrán obtener protección jurídica para sus marcas de fábrica o de comercio en la República de Estonia sobre la base de la presente Ley y con arreglo al procedimiento en ella prescrito."

#### Indicaciones geográficas

La Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas, en su artículo 2, estipula:

"Los derechos y obligaciones prescritos en la legislación que rige la protección jurídica de las indicaciones geográficas son igualmente aplicables a las personas físicas y morales de la República de Estonia y a las de estados extranjeros (en adelante denominadas "personas"), habida cuenta de las restricciones previstas en la presente Ley."

#### Dibujos y modelos industriales

La Ley de Protección de Dibujos y Modelos Industriales, en su artículo 3, estipula:

"Las personas físicas y morales de la República de Estonia y las de estados extranjeros (en adelante denominadas "personas") serán iguales en el ejercicio de los derechos y obligaciones

prescritos en la presente Ley y demás legislación que rijan la protección jurídica de los dibujos y modelos industriales."

### Patentes

La Ley de Patentes, en su artículo 3, estipula:

"Las personas físicas y morales de la República de Estonia y las de estados extranjeros (en adelante denominadas "personas") ejercerán en pie de igualdad los derechos y obligaciones prescritos en la presente Ley, a menos que la legislación de la República de Estonia o los acuerdos internacionales ratificados por el Riigikogu dispongan lo contrario."

### Esquemas de trazado de los circuitos integrados

La Ley de Protección de los Esquemas de Trazado de los Circuitos Integrados, en su artículo 3, estipula:

"Las personas físicas y morales de la República de Estonia y las de estados extranjeros (en adelante denominadas "personas") serán iguales en el ejercicio de los derechos y obligaciones prescritos en la presente Ley y demás legislación que prevea la protección jurídica de los esquemas de trazado de los circuitos integrados, habida cuenta de las restricciones previstas en la presente Ley para las personas de estados extranjeros.

### Protección de las obtenciones vegetales

La Ley de Derechos sobre las Obtenciones Vegetales, en su artículo 14, estipula:

- "1) La persona física o jurídica que sea el obtentor o el titular de una obtención estará facultado para solicitar el derecho sobre la obtención vegetal. Si el obtentor y el titular de una obtención no son la misma persona, la facultad corresponderá al titular de la obtención.
- 2) El obtentor de una obtención es una persona física o un grupo de personas que ha obtenido o identificado la obtención utilizando diversos recursos fitotécnicos.
- 3) El titular de la variedad es la persona que ha adquirido lícitamente los derechos de propiedad sobre una obtención. El obtentor de una obtención puede ser también el titular de la obtención. Cuando una obtención la consiga un obtentor en una relación de empleo o de servicio o por encargo, se tendrá por titular de dicha obtención al empleador o al cliente.
- 4) Si el obtentor y el titular de la obtención no son la misma persona, los derechos no económicos sobre la obtención pertenecen al obtentor y los derechos económicos pertenecen al titular."

## **B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS**

2. *Sírvanse mencionar y describir las disposiciones sobre derecho de autor y derechos conexos del Código Civil de Estonia.*

Las medidas generales para la protección de los derechos civiles se estipulan en el artículo 112 de la Parte General de la Ley del Código Civil. En consecuencia, las medidas para la protección de los derechos civiles son:

- 1) reconocimiento de derechos;
- 2) eliminación de violaciones y prevención de futuras violaciones;
- 3) restablecimiento de la situación existente antes de la violación;
- 4) indemnización de los daños y perjuicios;
- 5) cumplimiento forzoso de las obligaciones;
- 6) otras medidas previstas por la ley.

En consecuencia, como la Parte General de la Ley del Código Civil} prevé los principios generales del derecho civil, las disposiciones de esta Ley son también aplicables al derecho de autor y derechos conexos.

Además, el artículo 81 de la Ley de Derecho de Autor estipula la protección del derecho de autor y derechos conexos conforme al derecho civil:

"Párrafo 81. Protección del derecho de autor y derechos conexos conforme al derecho civil

- 1) En caso de infracción del derecho de autor o derechos conexos y de controversia derivada de la aplicación de la presente Ley y demás legislación sobre el derecho de autor, cada una de las parte o ambas a la vez podrán recurrir a los tribunales para resolver la controversia.
- 2) Además de las medidas especificadas en § 112 de la Parte General de la Ley del Código Civil (RT I 1994, 53, 889; 89, 1516; 1995, 26-28, 355; 49, 749; 87, 1540; 1996, 40, 773; 42, 811; 1998, 30, 409; 59, 941; 1999, 10, 155), los derechos infringidos quedan protegidos conforme al derecho civil mediante:
  - 1) una orden de pago de una indemnización por daños y perjuicios morales;
  - 2) una orden de entregar los activos adquiridos mediante la infracción;
  - 3) la resolución del contrato;
  - 4) la prohibición de las actividades infractoras.
- 3) Si en una causa penal o en una causa relativa a una infracción administrativa a raíz de una violación de las leyes sobre el derecho de autor está incluida una demanda presentada por una persona legitimada o su representante de conformidad con la cláusula (2) del presente artículo, tan pronto se adopte una decisión en la causa penal o administrativa por la que se ordene la incautación de los activos adquiridos como consecuencia del delito o de la infracción, se ordenará, en virtud de la misma decisión, que se pague o entregue a la persona legitimada la misma cantidad de dinero o un equivalente en dinero de los activos incautados.

- 4) Cuando, como consecuencia de la violación de las leyes sobre el derecho de autor, se dé a publicidad, grabe, reproduzca, distribuya, importe, altere, etc. una obra, la persona habilitada podrá pedir:
  - 1) el restablecimiento de la obra en su forma original; o
  - 2) la alteración de las copias por determinados medios; o
  - 3) la destrucción de las copias pirata.
- 5) Las disposiciones de las cláusulas 4).2) y 3) del presente artículo no son aplicables a las obras arquitectónicas.
- 6) Se prohíbe transferir copias pirata al autor, al titular de derechos conexos o a sus representantes".

El Código de Procedimiento Civil estipula la regulación de las actuaciones civiles y, como la infracción del derecho de autor puede acarrear responsabilidad civil, las disposiciones de ese Código son también aplicables al derecho de autor y derechos conexos.

3. *Según el párrafo 2) de su artículo 5, la Ley de derecho de autor de Estonia no se aplica a las expresiones del folclore. Sírvanse indicar los criterios utilizados para diferenciar una expresión del folclore de una obra basada en el folclore que pueda protegerse mediante el derecho de autor.*

El folclore (las manifestaciones del folclore) no están protegidas por la Ley de Derecho de Autor, disposición que se ajusta al sentido del artículo 2 del Convenio de Berna, que no reconoce el folclore como una categoría especial de obras.

Una obra basada en el folclore puede ser objeto de derecho de autor siempre que satisfaga los criterios estipulados en el párrafo 2 del artículo 4 de la Ley de Derecho de Autor – la obra tiene que ser original (resultado de la propia actividad intelectual del autor), expresada en una forma objetiva que pueda ser percibida y reproducida en esa forma directamente o por medio de dispositivos técnicos. Por ejemplo, cuando se traducen, adaptan (en el sentido de que se han añadido partes originales al texto primitivo), etc., la diferenciación entre una manifestación del folclore y una obra susceptible de derecho de autor basada en el folclore dependerá de que satisfaga los criterios de originalidad (por ejemplo, la transcripción de la letra de una canción folklórica grabada no da base para la autoría, porque en este caso el transcriptor se ha limitado a hacer una labor técnica).

4. *Sírvanse describir con detalle de qué forma ha cumplido Estonia las obligaciones impuestas por el artículo 18 del Convenio de Berna, incorporado en el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC, y cómo se ha restablecido la protección de los fonogramas existentes en Estonia en la fecha de aplicación del Acuerdo que gozasen aún de protección en su país de origen y no hubiesen agotado el plazo de protección en Estonia.*

El período de protección del derecho de autor será toda la vida del autor y 70 años después de su muerte (artículo 38 de la Ley de Derecho de Autor). En cuanto a los productores de fonogramas, los derechos prescritos en la Ley de Derecho de Autor no expirarán antes de finalizar un período de 50 años contados a partir de la primera fijación del fonograma (artículo 74). La fechas se ajustan a las normas internacionales pertinentes. Si se reclama en Estonia protección para obras que siguen estando protegidas en su país de origen y que en Estonia han caído en el dominio público, se aplica el párrafo 2) del artículo 18 del Convenio de Berna (también hay que remitirse a este respecto al artículo 7 8) del Convenio).

Por lo que se refiere a la protección de las obras y los resultados de la labor de artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas u organismos de radiodifusión, creados antes de la entrada en vigor de la Ley de Derecho de Autor (1992), el artículo 88 estipula:

- "1) La presente Ley abarca también las obras y los resultados de la labor de artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas u organismos de radiodifusión, creados antes del 12 de diciembre de 1992.

Los requisitos establecidos por la presente Ley para la utilización de obras y resultados de la labor de artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas u organismos de radiodifusión no abarcan los casos en que la utilización se produjo antes del 12 de diciembre de 1992."

#### C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

5. *El párrafo 4) del artículo 5 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio de Estonia permite a los titulares de marcas notoriamente conocidas impedir la utilización por otros de su marca de fábrica o de comercio en relación con bienes y servicios similares si esa utilización constituye competencia desleal o redundante en menoscabo del carácter distintivo o la reputación de la marca. Sírvanse indicar si la marca notoriamente conocida ha de estar registrada para que el titular pueda ejercer ese derecho.*

Cumpliendo los requisitos del párrafo 1) del artículo 6bis del Convenio de París, el artículo 5 4) de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio prevé el derecho a la protección de la marca notoriamente conocida. Según el artículo 5 (2) de esa Ley, el Estado protege el derecho exclusivo a la marca del titular de una marca protegida. Las disposiciones sobre la protección del derecho exclusivo son aplicables a una marca de fábrica o de comercio protegida y no estipulan la obligación de registro.

6. *Sírvanse describir con detalle la forma en que las marcas notoriamente conocidas se protegen en Estonia y exponer los criterios utilizados para determinar si una marca es notoriamente conocida.*

La protección está regulada por los artículos 5(4) y 33(2) de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio.

#### "Párrafo 5. Régimen jurídico de las marcas de fábrica o de comercio

- 4) El titular de una marca de fábrica o de comercio tendrá derecho a prohibir la utilización de la marca en relación con bienes y servicios idénticos o similares, así como con otros bienes y servicios cuando la marca sea notoriamente conocida en la República de Estonia y esa utilización se aproveche injustamente del carácter distintivo o la reputación de la marca o los perjudique."

#### "Párrafo 33. Protección del derecho exclusivo de los titulares de marcas de fábrica o de comercio

- 2) El derecho exclusivo del titular de una marca de fábrica o de comercio notoriamente conocida en el sentido del párrafo 1) del artículo 6bis del Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial será protegido por los organismos de supervisión del Estado sobre la base de la certificación por la Oficina de Patentes o por un tribunal de una marca como notoriamente conocida. La oficina de Patentes certificará la marca como notoriamente conocida únicamente en relación con la tramitación de la marca."

La Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio no establece los criterios para determinar la notoriedad del conocimiento de una marca. Al tramitar una solicitud de registro se toman principalmente en cuenta los resultados de la investigación del consumo y del mercado.

D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

7. *Sírvanse describir con detalle la protección aplicable a las indicaciones geográficas en virtud de la Ley de Protección de los Consumidores de Estonia.*

No hay disposiciones detalladas acerca de la protección de las indicaciones geográficas conforme a la Ley de Protección de los Consumidores. La protección de las indicaciones geográficas se encuentra detallada en la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas, aprobada el 15 de diciembre de 1999, que entró en vigor el 10 de enero de 2000. La Ley será notificada a la OMS en un futuro próximo.

8. *Sírvanse describir con detalle la forma en que la Ley de Alcoholes de Estonia impide la utilización de indicaciones geográficas en relación con los vinos y las bebidas espirituosas que no tengan su origen en la zona a que se refiere la indicación.*

Conforme a la Ley de Alcoholes, la única disposición que se refiere a las indicaciones geográficas dispone que el comité que decide sobre la inscripción del alcohol en el registro deberá tomar en cuenta las leyes y los acuerdos internacionales relativos a la protección jurídica de las marcas de fábrica o de comercio y las indicaciones geográficas.

La protección jurídica de las indicaciones geográficas de las bebidas alcohólicas se pormenoriza en el capítulo 3 de la Ley de Protección de las Indicaciones Geográficas.

E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

9. *Sírvanse describir con detalle la protección prevista para los dibujos y modelos textiles en Estonia.*

La protección de los dibujos y modelos textiles se basa en el artículo 4(1) y (2) de la Ley de Protección de los Dibujos y Modelos Industriales:

"4. Definición de dibujo y de modelo industrial

- 1) Un dibujo industrial es una solución bidimensional y un modelo industrial una solución tridimensional del aspecto externo de un producto.
- 2) Para los fines de la presente Ley, la solución del aspecto exterior de un producto es la composición de los rasgos del aspecto del producto que consiste, por separado o en combinación, de la forma, la configuración, la ornamentación, el color o los colores, la textura y el material."

Un dibujo o modelo industrial puede presentar variantes (artículos 4(4) y 5(5) de la Ley de Protección de los Dibujos y Modelos Industriales)).

"4. Definición de dibujo y de modelo industrial

- 4) Un dibujo o modelo industrial puede presentar variantes. Las variantes de un dibujo o un modelo industrial son las modificaciones de un dibujo o modelo que producen la misma impresión general a una persona perita en la profesión."
- "5. Concesión de protección jurídica a los dibujos y modelos industriales
- 5) Se dará a cada variante de un dibujo o modelo industrial una protección jurídica independiente."

#### F. PATENTES

10. *El artículo 47 de la Ley de Patentes de Estonia autoriza la concesión de licencias obligatorias en determinadas circunstancias y contiene disposiciones correspondientes a muchas de las condiciones establecidas en el artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC. Sírvanse describir con detalle de qué forma se ha previsto el cumplimiento de las distintas condiciones no incluidas en la ley y mencionar los artículos pertinentes de las leyes o los reglamentos.*

Todas las disposiciones del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC figuran en el artículo 47 de la Ley de Patentes. Según el derecho de patentes de Estonia sólo un tribunal puede conceder una licencia obligatoria. Este requisito es aplicable incluso en caso de emergencia nacional u otras circunstancias de extrema urgencia. Ni el Gobierno ni ningún organismo público de Estonia están facultados para conceder una licencia obligatoria.

Las controversias sobre la concesión de licencias obligatorias se rigen por el artículo 55(2) de la Ley de Patentes:

- "2) Las acciones a que se hace referencia en la presente Ley son de competencia del tribunal en cuyo territorio esté situada la Oficina de Patentes.

El tribunal resolverá las controversias sobre patentes con arreglo al procedimiento prescrito por el Código de Procedimiento Civil, teniendo en cuenta las especificaciones contenidas en la Ley de Patentes.

Los casos en que se admiten exenciones en bloque, que restrinjan o puedan restringir la competencia, se estipulan en la Resolución del Gobierno de Estonia N° 359 de 23 de noviembre de 1999.

11. *En virtud del artículo 57 de la Ley de Patentes de Estonia, la Oficina Estonia de Patentes puede personarse como tercero en los procedimientos judiciales por infracción de patentes. Sírvanse explicar con detalle qué función desempeñaría la Oficina en su calidad de tercero.*

La Oficina de Patentes interviene como tercero en las actuaciones administrativas, donde su papel consiste mayormente en explicar sus decisiones que han sido impugnadas y puede participar en procedimientos civiles como perito si así se solicita, pero eso sucede rara vez.

#### G. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

12. *El párrafo 3 del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC impone a los Miembros la obligación de proteger determinados datos de pruebas asociados a peticiones de autorización para comercializar productos farmacéuticos y agroquímicos frente a la divulgación y contra "todo uso comercial desleal". Sírvanse exponer con detalle de qué forma cumple Estonia esa obligación en virtud de la Ley de Productos Farmacéuticos.*



El Ministerio de Asuntos Sociales y el Organismo Estatal de Medicamentos han elaborado proyectos de enmienda de la Ley de Productos Farmacéuticos, que llenan los requisitos del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Según la Ley sobre la Competencia, se define la información confidencial como una información técnica, tecnológica u otra de carácter empresarial cuya publicación no es obligatoria y la referente a negociaciones, operaciones, investigación de mercado y otras circunstancias de naturaleza comercial. El uso indebido de información confidencial es el uso de ese tipo de información perteneciente a otra empresa cuando esa información se obtiene ilícitamente o cuando su utilización es contraria a un acuerdo celebrado con la otra empresa. Está prohibido el uso indebido de información confidencial.

La Ley de Bases de Datos de Estonia estipula que los datos conservados en las bases de datos del Estado y de los gobiernos locales son públicos, excepto cuando el acceso a los datos o su publicación están prohibidos por la ley o cuando los datos son únicamente de uso interno.

#### H. OBSERVANCIA

*13. Sírvanse indicar si las decisiones sobre el fondo adoptadas en los procedimientos judiciales se facilitan por escrito y si esos dictámenes escritos se ponen a disposición del público para que éste llegue a conocer mejor la ley.*

El principio de que las decisiones deben constar por escrito está estipulado en todos los códigos de procedimiento de Estonia (artículo 230 del Código de Procedimiento Civil, artículo 261 del Código de Procedimiento Penal, artículo 25 del Código de Procedimiento Administrativo). En consecuencia, todas las decisiones adoptadas en procedimientos judiciales se facilitan por escrito.

En cuanto a la posibilidad de que el público se familiarice con las disposiciones judiciales – las del Tribunal Supremo se publican en el Boletín Oficial del Estado (*Riigi Teataja*) y pueden obtenerse igualmente en Internet.

*14. Sírvanse indicar si las autoridades judiciales están facultadas para adoptar medidas provisionales sin haber oído a la otra parte, con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC, y en qué circunstancias pueden hacer uso de esa facultad.*

El artículo 155 del Código de Procedimiento Civil estipula:

- "1) A solicitud de una de las partes, el tribunal podrá adoptar, mediante un auto, medidas cautelares respecto del objeto de una acción. Podrán adoptarse medidas cautelares durante todo el transcurso de las actuaciones de una causa cuando, de no adoptarse pudiera hacerse difícil o imposible ejecutar la sentencia.
- 2) El tribunal sólo podrá adoptar medidas cautelares respecto del objeto de una acción como máximo un mes antes de la presentación de ésta, sobre la base de una petición escrita razonada. La petición de esas medidas deberá presentarse al tribunal que corresponda de conformidad con las disposiciones que determinan la competencia; la petición expondrá las razones para no entablar inmediatamente la acción ...
- 5) Una vez dictado el auto por el que se adoptan medidas cautelares respecto del objeto de la acción, el tribunal lo comunicará a la otra parte."

El artículo 158 2) estipula: "2) No se notificará al demandado ni a los demás participantes en el procedimiento la vista de una petición de medidas cautelares respecto del objeto de una acción".

En el artículo 156 se enumeran las medidas cautelares respecto del objeto de una acción:

- "1) la imposición de una hipoteca judicial sobre un inmuebles perteneciente al demandado;
  - 2) la introducción en un registro de la propiedad de una anotación por la que se prohíbe disponer de la propiedad;
  - 3) incautación de un bien mueble perteneciente al demandado que se halle en poder de éste o de otra persona;
  - 4) la prohibición a un demandado de alejarse de su lugar de residencia;
  - 5) la prohibición al demandado de celebrar determinadas operaciones o realizar determinados actos;
  - 6) la prohibición a otras personas de transferir bienes al demandado o de cumplir otras obligaciones a su respecto;
  - 7) en el caso de presentación de una demanda para que se liberen bienes incautados, la suspensión de la venta forzosa de dichos bienes;
  - 8) la suspensión del apoderamiento en un procedimiento de ejecución cuando se impugne el título ejecutivo mediante la presentación de una demanda.
- 2) El tribunal podrá aplicar concurrentemente varias medidas cautelares respecto del objeto de una acción. ..."

15. *Sírvanse indicar si las autoridades aduaneras estonias pueden aplazar de oficio el despacho para libre circulación de las mercancías de cuyas marcas de fábrica o de comercio se sospeche que son falsificadas y las obras infractoras del derecho de autor, y mencionar las disposiciones legales aplicables.*

Según el artículo 65 de la Ley de Aduanas, "el transporte ilícito de mercancías a través de la frontera aduanera" (incluido el transporte de mercancías prohibidas a través de la frontera aduanera) es una violación de las normas aduaneras. Por consiguiente, una persona puede ser castigada según el artículo 69 de la Ley de Aduanas -se impone una multa de hasta el triple del valor de las mercancías que sean objeto directo de la infracción a la persona que transporte ilícitamente mercancías a través de la frontera aduanera-.

El párrafo 8 del artículo 69 estipula: "En el caso de una violación de las especificadas en la cláusula 2) 3), la autoridades podrán incautarse de las mercancías que se presume han sido el objeto directo de la violación de las normas aduaneras. Los objetos, las sustancias y otros activos objeto de incautación obligatoria por las autoridades aduaneras se enumeran en el artículo 238 1) del Código de Infracciones Administrativas. La aplicación de la incautación no está vinculada a la imposición de una pena. Puede aplicarse independientemente de a quién pertenezcan los objetos, sustancias u otros activos o de que se haya identificado a su legítimo titular".

El párrafo 1 del artículo 238 del Código de Infracciones Administrativas estipula que podrán ser objeto de incautación, entre otros:

- los medios o instrumentos utilizados para cometer la infracción administrativa;
- los vehículos que se hayan reconstruido expresamente con el fin de violar las normas aduaneras y mediante los cuales, en los cuales o con cuya ayuda se transportaron o se pensaba transportar mercancías que se consideren objeto directo de la violación de las normas aduaneras;
- las mercancías pirata;
- las mercancías falsificadas.

En caso de que las autoridades aduaneras tengan razones para creer que una mercancía es pirata o falsificada, podrán retenerla en su poder y pedir su evaluación en los siguientes términos:

El artículo 45(1<sup>1</sup>) de la Ley de Aduanas estipula:

"Las mercancías de las que hay razones para creer que son falsificadas o pirata deberán ser evaluadas por:

- 1) el propietario o un representante del propietario de la marca de fábrica o de comercio, o el titular o un representante del titular de los derechos del propietario; o
- 1<sup>1</sup>) el usuario legítimo de la indicación geográfica registrada; o
- 2) el propietario o el representante del propietario del dibujo o modelo industrial, o el titular o un representante del titular de los derechos de ese propietario; o
- 3) el autor o el representante del autor, o el titular o el representante del titular de los derechos del autor; o
- 4) el titular o un representante del titular de los derechos conexos del autor".

En caso de que las mencionadas personas evalúen las mercancías como falsificadas o pirata, las autoridades aduaneras podrán iniciar el procedimiento administrativo antes descrito.

16. *Sírvanse indicar qué autoridades estonias asumen la responsabilidad de las acciones penales relacionadas con los derechos de propiedad intelectual y señalar si sus competencias se extienden a otras formas de derechos de propiedad intelectual.*

Según el artículo 93 del Código de Procedimiento Penal, las actuaciones penales las inicia un investigador preliminar o fiscal.

Según el artículo 68 de la Ley de Aduanas, los funcionarios de la policía o de la guardia fronteriza prepararán un informe sobre una violación de las normas aduaneras. El artículo 75 de la Ley de Aduanas estipula además que las autoridades aduaneras tienen facultades de instrucción en asuntos relacionados con la violación de normas aduaneras y deben observar la legislación que regula el procedimiento penal.

17. *Sírvanse proporcionar información estadística correspondiente a 1998 y 1999 sobre las medidas civiles establecidas para lograr la observancia en materia de derecho de autor, marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas, dibujos y modelos industriales, patentes, esquemas de*

*trazado de circuitos integrados y secretos comerciales, con inclusión del número de casos presentados, mandamientos judiciales dictados, mercancías infractoras confiscadas, equipos infractores confiscados y casos resueltos (comprendidos los arreglos amistosos), así como el importe de los resarcimientos ordenados.*

Véase la respuesta a la pregunta 18.

18. *Sírvanse proporcionar información estadística correspondiente a 1998 y 1999 sobre las medidas penales establecidas para lograr la observancia en materia de piratería lesiva del derecho de autor y de infracción de marcas, incluido el número de allanamientos, procesamientos y condenas, así como el importe de las multas o la duración de las penas de prisión (precisando en el primer caso si se pagaron o no, y en el segundo si se cumplieron efectivamente o se suspendió su ejecución), junto con toda otra información que demuestre la eficacia de su sistema penal para combatir la piratería lesiva del derecho de autor y la falsificación de las marcas de fábrica o de comercio.*

Durante los nueve primeros meses de 2000 se ha controlado a 666 personas jurídicas y físicas. Se han descubierto 41.862 productos pirata y se han incautado 40.832 productos infractores. En 53 casos se levantaron actas relacionadas con el Código de Infracciones Administrativas. La cuantía total de las multas impuestas por los tribunales se elevó a 190.510 EEK.

Se incoaron nueve causas penales, incluidas cinco sobre la base del artículo 278 del Código Penal, 47 sobre la base del artículo 280, una causa sobre la base del artículo 281 y seis sobre la base del artículo 283. Durante los primeros nueve meses del año 2000 se dictaron nueve procesamientos.

19. *Sírvanse describir cualquier nueva iniciativa prevista para mejorar la observancia de los derechos de propiedad intelectual en Estonia, en particular las iniciativas relativas a la observancia por vía penal.*

La creación, a principios de 2000, de un Departamento de Medios de Comunicación y Derecho de Autor en el Ministerio de Cultura fue un paso importante en la observancia de los derechos de propiedad intelectual. Entre otros asuntos, el Departamento se ocupa de la supervisión del cumplimiento de las disposiciones relativas a esos derechos.

Se han organizado durante el año 2000 varios cursos para la policía, las autoridades aduaneras y los jueces. Por ejemplo:

- un seminario para los miembros del comité de derechos de autor;
- un seminario para artistas intérpretes y ejecutantes, productores de fonogramas y organismos de radiodifusión;
- seminarios especiales para instituciones de observancia.

Además, se preparan más programas de formación y seminarios para aumentar la capacidad y la competencia de los funcionarios que intervienen en la observancia de los derechos de propiedad intelectual.

En mayo de 2000, el Departamento de Policía de Tallinn formó un equipo de tarea para combatir la piratería. Se han organizado redadas diarias para eliminar mercancías pirata de los mercados. Las mercancías incautadas comprendían discos compactos, cintas de vídeo, programas de ordenador y otros artículos pirata.

---